



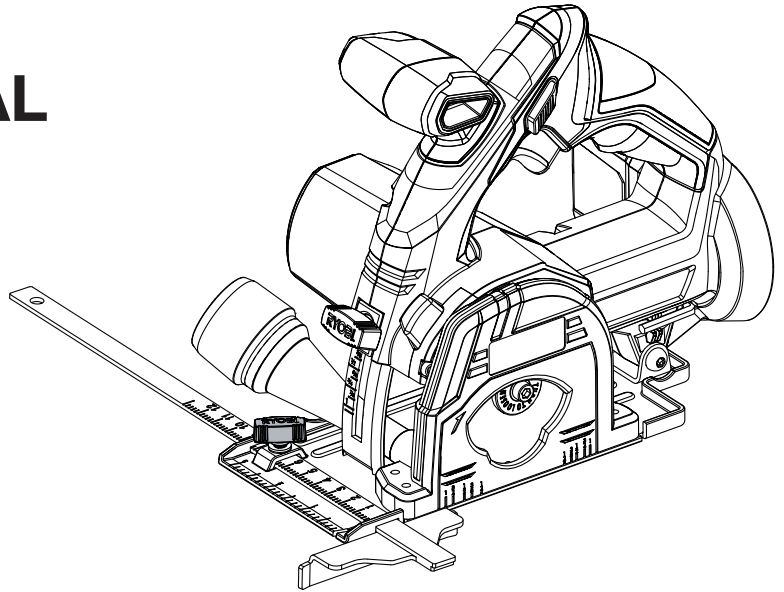
**REGISTER YOUR TOOLS**  
 @ <http://register.ryobitools.com>  
 1-800-525-2579

# OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION  
 MANUAL DEL OPERADOR

18V MULTI-MATERIAL SAW  
 SCIE MULTI MATÉRIAU DE 18V  
 SIERRA PARA VARIOS MATERIALES DE 18V

**P555**



**INCLUDES:** Multi-material Saw, Metal Cutting Blade, Wood Cutting Blade, Tile Cutting Wheel, Edge Guide, Vacuum Adaptor, Operator's Manual

## TABLE OF CONTENTS

\*\*\*\*\*

- General Power Tool Safety Warnings .....2-3
- Safety Instructions for Multi-material Saw .....3-4
- Symbols.....5
- Features.....6
- Assembly .....6-7
- Operation.....8-11
- Maintenance.....12
- Accessories.....12
- Illustrations .....13-16
- Parts OrderingService ..... Back Page

**INCLUT :** Scie multi matériau, lame de coupe du métal, lame de coupe du bois, meule à tronçonner pour carrelage, guide de bordures, adaptateur d'aspiration, manuel d'utilisation

## TABLE DES MATIÈRES

\*\*\*\*\*

- Avertissements de sécurité relatives aux outils électriques.....2-3
- Consignes de sécurité pour multi la scie matériau .....3-4
- Symboles.....5
- Caractéristiques .....6
- Assemblage.....6-7
- Utilisation.....8-11
- Entretien .....12
- Accessoires.....12
- Illustrations .....13-16
- Commande de pièces/ réparation.....Page arrière

**INCLUYE:** Sierra para varios materiales, hoja para cortar metal, hoja para cortar madera, disco para cortar losas, guía de bordes, aditamento de succión, manual del operador

## ÍNDICE DE CONTENIDO

\*\*\*\*\*

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas.....2-3
- Instrucciones de seguridad para sierras de varios materiales .....3-4
- Símbolos .....5
- Características .....6
- Armado.....6-7
- Funcionamiento.....8-11
- Mantenimiento.....12
- Accesorios.....12
- Ilustraciones .....13-16
- Pedidos de piezas/ servicio..... Pág. posterior

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



## WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use battery only with charger listed.** For use with 18V lithium-ion battery packs, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention

while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265° F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

# SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI-MATERIAL SAWS

## CUTTING PROCEDURES

### **DANGER:**

**Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

# SAFETY INSTRUCTIONS FOR MULTI-MATERIAL SAWS

## KICKBACK CAUSES AND RELATED WARNINGS

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.




- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

## GUARD FUNCTION







- **Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- **Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- **Assure that the base plate of the saw will not shift while performing a “plunge cut”.** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- **Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.
- **Do not use abrasive wheels with this saw.**
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye, Ear, & Breathing Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 along with hearing and breathing protection.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the wheel will result in serious personal injury.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
==	Direct Current	Type or a characteristic of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

# FEATURES

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Cutting Wheel/Blade Diameter.....	3-3/8 in.	Maximum Wheel/Blade Thickness.....	1/25 in.
Cutting Depth.....	0.98 in.	Wheel/Blade Type.....	Carbide (Wood), HSS (Metal), Diamond (Tile)
Arbor Size.....	19/32 in.		
No Load Speed.....	4,250 /min (RPM)		

# ASSEMBLY

## UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. All items listed in the **Includes** section must be included at the time of purchase.

### **WARNING:**

Items in this *Assembly* section are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

### **WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### **WARNING:**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

## SELECTING CUTTING WHEEL/BLADE

Selecting the correct type of wheel/blade is important in order to obtain the best performance from the saw. Select the wheel/blade based on the application and on the material you wish to cut. Selecting the right wheel/blade will give you a smoother, faster cut and prolong the life of the wheel/blade.

The best of cutting wheels/blades will not cut efficiently if they are not kept clean, sharp, and properly set. Using a dull wheel/blade will place a heavy load on the saw and increase the danger of kickback. Keep extra wheels/blades on hand, so that sharp wheels/blades are always available.

Always carefully select and use cutting wheels/blades that are recommended for the material being cut. Make sure that the minimum operating speed of any accessory wheel/blade selected is 4,780 /min. or more.

### **WARNING:**

Never use grinding wheels of any kind with this saw. Use of non cutting wheels can result in property damage or serious personal injury.

# ASSEMBLY

## INSTALLING/REPLACING CUTTING WHEEL/BLADE

See Figures 1 - 2, page 13.

### DANGER:

Use ONLY Type 1 straight or cut-off wheels (such as the ones provided with this product). Never attach a Type 27 grinding wheel to this saw. Use for any other purpose is not recommended and creates a hazard, which will result in serious injury.

### WARNING:

A 3-3/8 in. wheel/blade is the maximum wheel/blade capacity of the saw. Never use a wheel/blade that is too thick to allow outer blade washer (“D” washer) to engage with the flats on the spindle. Larger cutting wheels/blades will come in contact with the blade guard, while thicker wheels/blades will prevent blade screw from securing wheel/blade on spindle. Either of these situations could result in a serious accident.

- Remove the battery pack from the saw.
- Select an appropriate cutting wheel/blade.  
**NOTE:** A metal cutting blade, wood cutting blade, and tile cutting wheel are provided.
- Inspect the wheel/blade for defects such as cracks, chipping, and correct speed rating. If defects are found or the speed rating is not equal to or greater than 4,780 /min., do not use. Select another wheel/blade.
- Remove the 4 mm hex key from the storage area.
- Place the saw on its side with the spindle facing up.
- Depress and hold the spindle lock button and remove the blade screw and outer blade washer (“D” washer).

**NOTE:** Turn the blade screw clockwise to remove.

### **NOTICE:**

To prevent damage to the spindle or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

**NOTE:** Do not run the saw with spindle lock engaged.

- Wipe a drop of oil onto inner blade washer and outer blade washer (“D” washer) where they contact wheel/blade.

### WARNING:

If inner blade washer has been removed, replace it before placing wheel/blade on spindle. The larger diameter of the inner blade washer should be placed against the wheel/blade. Failure to do so could cause an accident since blade will not tighten properly.

- Fit the cutting wheel/blade inside the slot in the base and onto the spindle.
- Replace the outer blade washer (“D” washer). The double “D” flats on blade washers align with flats on spindle.
- Depress and hold the spindle lock button, then replace the blade screw. Tighten the blade screw securely by turning it counterclockwise.
- Return the 4 mm hex key to the storage area.

**NOTE:** Never use a wheel/blade that is too thick to allow the outer blade washer (“D” washer) to engage with the flats on the spindle.

## REMOVING THE WHEEL/BLADE

See Figures 1 and 3, page 13.

### WARNING:

If you are changing a blade immediately after cutting metals, be careful not to touch the blade, washer or blade screw with your hands or fingers. You will get burned because of the heat buildup from cutting metals. Always use the wrench provided.

- Remove the battery pack from the saw.
- Remove the 4 mm hex key from the storage area.
- Position the saw as shown, depress the spindle lock button, and remove the blade screw by turning it clockwise.
- Remove the outer blade washer (“D” washer).
- Insert 4 mm hex key through the base and push the back of the wheel/blade up and off of the spindle.
- Remove the wheel/blade by sliding it out of the slot in the base.

# OPERATION

## **WARNING:**

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

## **WARNING:**

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

## **WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 along with hearing protection and where necessary a full face shield. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

## **WARNING:**

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

## APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting drywall, plastic, tile, ceramics, aluminum angle, and non-ferrous metals
- Cutting all types of wood products (lumber, plywood, laminate, paneling, composition board, and hard wood)

**NOTE:** Applications for this tool require different types of cutting wheels/blades. Be sure to use the right cutting wheel/blade for the job you are attempting.

## INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 4, page 13.

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

## **WARNING:**

Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked when not in use or carrying at your side.

## INSTALLING/REMOVING VACUUM HOSE ADAPTOR

See Figure 5, page 14.

A 1-1/4 in. vacuum adaptor is packed with the saw. This adaptor easily attaches to the saw if you decide to connect the saw to a vacuum hose (not included).

### To attach the dust nozzle:

- Remove the battery pack from the saw.
- Insert the vacuum adaptor into the dust exhaust.
- Push in on the adaptor until the raised rib snaps into the groove in dust exhaust.

### To remove the dust nozzle:

- Remove the battery pack from the saw.
- Pull the vacuum hose vacuum adaptor from the saw.

## INSTALLING/REMOVING EDGE GUIDE

See Figure 6, page 14.

Use the edge guide, or a straight edge, when making long or wide rip cuts with the saw.

### To assemble the edge guide:

- Remove the battery pack from the saw.
- Place the edge guide through slots in base as shown.
- Adjust the edge guide to the width needed.
- Tighten the edge guide lock knob securely.

### To remove the edge guide:

- Remove the battery pack from the saw.
- Loosen the edge guide lock knob.
- Remove the edge guide from the saw.

## KICKBACK

See Figures 7 - 10, page 14.

Kickback occurs when the wheel/blade stalls rapidly and the saw is driven back towards you. Wheel/blade stalling is caused by any action which pinches the wheel/blade in the material.

## **DANGER:**

Release switch immediately if wheel/blade binds or saw stalls. Kickback could cause you to lose control of the saw. Loss of control can lead to serious personal injury.



# OPERATION

To guard against kickback, avoid dangerous practices such as the following:

- Setting blade depth incorrectly.
- Sawing into knots or nails in workpiece.
- Twisting the cutting wheel/blade while making a cut.
- Making a cut with a dull, gummed up, or improperly set cutting wheel/blade.
- Supporting the workpiece incorrectly.
- Forcing a cut.
- Cutting warped or wet lumber.
- Operating the tool incorrectly or misusing the tool.
- Rapidly plunging the cutting wheel/blade into the workpiece.

To lessen the chance of kickback, follow these safety practices:

- Keep the wheel/blade at the correct depth setting. The depth setting should not exceed 1/4 in. below the material being cut.
- Inspect the workpiece for knots or nails before cutting. Never saw into a knot or nail.
- Make straight cuts. Always use a straight edge guide when rip cutting. This helps prevent twisting the wheel/blade.
- Use clean, sharp, and properly set wheels/blades. Never make cuts with dull wheels/blades.
- Support the workpiece properly before beginning a cut.
- Use steady, even pressure when making a cut. Never force a cut.
- Do not cut warped or wet lumber.
- Hold the saw firmly with both hands and keep your body in a balanced position so as to resist the forces if kickback should occur.
- When performing pocket cuts, allow the wheel/blade to reach full speed then apply slow, even downward pressure to guide the wheel/blade into the workpiece.

## WARNING:

When using the saw, always stay alert and exercise control. Do not remove the saw from the workpiece while the cutting wheel/blade is moving.

## LOWERING AND RAISING THE CUTTING WHEEL/BLADE

See Figure 11, page 14.

To lower the cutting wheel/blade:

- Depress the lock-off button.
- Grasp the front handle and apply downward pressure to lower and expose the wheel/blade.

**NOTE:** Maintain downward pressure to keep the wheel/blade in a lowered position.

To raise the cutting wheel/blade:

- Slowly allow the front handle to rise until the cutting wheel/blade is completely inside of the guard.

## USING THE DEPTH LOCK KNOB

See Figures 11 - 13, pages 14 - 15.

Always keep correct blade depth setting. The correct blade depth setting for all cuts should not exceed 1/4 in. below the material being cut. More blade depth will increase the chance of kickback and cause the cut to be rough. For more depth of cut accuracy, scales are located at the front of the tool and on the guard.

- Remove the battery pack.
- Loosen the depth lock knob.
- Determine the desired depth of cut.
- **To use the depth of cut scale at the front of the tool:** Move the depth lock knob up or down to select the desired depth setting.
- **To use the depth of cut scale on the guard:** Lower the cutting wheel/blade until the outer edges of the wheel/blade align with your the desired depth setting. Continue applying downward pressure to maintain depth and slide the depth lock knob up until it contacts the body of the tool.
- Tighten the depth lock knob.

## WIDTH OF CUT SCALE

See Figure 14, page 15.

A width of cut scale is located on the base of the saw. The scale can be used to measure up to 3 in. on the right side of the wheel/blade.

## LOCK-OFF BUTTON

See Figure 15, page 15.

The lock-off button reduces the possibility of accidental starting. The lock-off button is located on the handle above the switch trigger. The lock-off button must be depressed before you pull the switch trigger or lower the wheel/blade. The lock resets each time the trigger is released or the wheel/blade is fully raised.

**NOTE:** You can depress the lock-off button from either the left or right side.

# OPERATION

## STARTING/STOPPING THE SAW

See Figure 15, page 15.

### WARNING:

Always check that the spindle lock button is fully released before switching on the tool.

#### To start the saw:

- Depress the lock-off button.
- Depress the switch trigger.

Always let the wheel/blade reach full speed, then slowly guide the wheel/blade into the workpiece.

### WARNING:

The wheel/blade coming in contact with the workpiece before it reaches full speed or plunging the saw too quickly into the workpiece could cause the saw to “kick-back” towards you resulting in serious injury. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces.

#### To stop the saw: release the switch trigger.

After you release the switch trigger, allow the wheel/blade to come to a complete stop. Slowly allow the front handle to rise until the cutting wheel is completely inside of the guard. **Do not remove the saw from the workpiece while the wheel/blade is moving.**

## OPERATING THE SAW

See Figures 16 - 18, page 15.

It is important to understand the correct method for operating the saw. Refer to the figures in this section to learn the correct and incorrect ways for handling the saw.

### WARNING:

To make sawing easier and safer, always maintain proper control of the saw. Loss of control could cause an accident resulting in possible serious injury.

To make the best possible cut, follow these helpful hints.

- Hold the saw firmly with both hands.
- Avoid placing your hand on the workpiece while making a cut.
- Support the workpiece so that the cut (kerf) is always to your side.
- Support the workpiece near the cut.

- Use clamps or other practical ways to secure the workpiece so that the workpiece will not move during the cut.
- Always place the saw on the workpiece that is supported, not the “cut off” piece.
- If possible, place the workpiece with the “good” side down.
- Draw a guideline along the desired line of cut before beginning your cut.

## POCKET CUTTING

See Figures 19 - 20, page 15.

- Set the blade to the correct blade depth setting.
- Move the saw into position.
- Rest the base flat against the workpiece.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Slowly lower the blade into the workpiece and make the cut.

### WARNING:

Always cut in a forward direction when pocket cutting. Cutting in the reverse direction could cause the saw to climb up on the workpiece and back toward you.

- Release the trigger and allow the blade to come to a complete stop.
- Raise the blade and lift the saw from the workpiece.
- Clear corners out with a hand saw or sabre saw.

## CUTTING WOOD

See Figures 21 - 23, page 16.

Install the wood cutting blade to cut wood products such as lumber and plywood. Cuts can be made across the grain of the wood (cross cuts) or with the grain of the wood (rip cuts). Inspect the wood before making any cuts. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.

## CROSS CUTTING/RIP CUTTING

When making a straight cross cut or rip cut, align the line of cut with the blade guide notch on the base.

Since blade thicknesses vary, always make a trial cut in scrap material along a guideline to determine how much, if any, you must offset the guideline to produce an accurate cut.

**NOTE:** The distance from the line of cut to the guideline is the amount you should offset the guide.

# OPERATION

## RIP CUTTING WITHOUT AN EDGE GUIDE

- Secure the workpiece.
- Install dust nozzle and vacuum hose (not included) if desired.
- Clamp a straight edge to the workpiece using C-clamps.
- Place the front of the base flat on the workpiece.  
**NOTE:** Position the saw so that the cutting blade is not directly over the material being cut.
- Carefully lower the cutting blade. If it contacts the workpiece, adjust the position of the saw.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Saw along the straight edge to achieve a straight rip cut.

**NOTE:** Do not bind the blade in the cut.

## RIP CUTTING WITH AN EDGE GUIDE

- Secure the workpiece.
- Install dust nozzle and vacuum hose (not included) if desired.
- Install the edge guide.
- Place the front of the base flat on the workpiece.  
**NOTE:** Position the saw so that the cutting blade is not directly over the material being cut.
- Position the face of the edge guide firmly against the edge of workpiece.
- Carefully lower the cutting blade. If it contacts the workpiece, adjust the position of the saw.
- Start the saw and let the blade reach full speed.
- Guide the saw along the edge to achieve a straight rip cut.

**NOTE:** The guiding edge of the workpiece must be straight for the cut to be straight. Use caution to prevent the blade from binding in the cut.

## CUTTING TILE

See Figure 24, page 16.

**NOTE:** Remove the edge guide when cutting tile.

Always draw the line to be cut on the tile using a marker or grease pencil. If the tile is shiny and hard-to-mark, place masking tape on the tile and mark the tape.

A common problem when cutting tile is straying from the marked line. Once you've strayed from the mark, you can not force the wheel back to the line by twisting the tile. Instead, back up and recut the tile slicing off a small amount of tile until the wheel is back on track.

Use slow steady pressure when cutting tile. **Do not force the saw.** Use of excessive pressure may damage the motor.

**NOTE:** Cutting tile for extended periods of time or cutting tile longer than 12 in. could cause the saw to become overheated. If this occurs, cool the saw by retracting the wheel/blade into the guard, lifting the saw away from the workpiece, and running the saw at full speed for two minutes.

## CUTTING METALS/PLASTICS

See Figure 25, page 16.

### **WARNING:**

If you are changing a blade immediately after cutting metals, be careful not to touch the blade, washer or blade screw with your hands or fingers. You will get burned because of the heat buildup from cutting metals. Always use the wrench provided.

### **NOTICE:**

Remove the dust nozzle when cutting metal. Sparks may ignite dust causing property damage.

**NOTE:** Remove the edge guide when cutting metal.

With a metal cutting blade installed, you may cut materials such as thin sheet steel, PVC pipe, aluminum, brass, and copper.

Use caution when cutting metals and observe the following to avoid potential hazards:

### **WARNING:**

Material will get hot during cutting. Keep hands off of metal being cut to avoid serious personal injury.

- Do not touch the cut material until it cools or you can be burned.

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

**⚠ WARNING:**

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

**⚠ WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**⚠ WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

# ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product or call 1-800-525-2579:

- 3-3/8 in. Metal Cutting Blade.....682347002
- 3-3/8 in. Wood Cutting Blade.....682346002
- 3-3/8 in. Tile Cutting Wheel.....682348002
- Edge Guide Kit.....670957001

**⚠ WARNING:**

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

**NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 13 AFTER  
FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

# RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



## AVERTISSEMENT

**Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique.** Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

- **Ne recharger les batteries qu'avec l'appareil indiqué.** Pour utiliser l'appareil avec des batteries au lithium-ion de 18 V, consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/batteries/appareil n° 987000-432

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si détachable, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés et accessoires.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

## DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE MULTI MATÉRIAU

## MÉTHODE DE COUPE



### DANGER :

Garder les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Garder la deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier du moteur. Lorsque les mains sont utilisées pour tenir la scie, elle ne risquent pas d'être coupées par la lame.

- **Ne pas passer les mains au-dessous de la pièce à couper.** La garde de lame n'offre aucune protection au-dessous de la pièce à couper.
- **Ajuster la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à travailler.** Sous la pièce à travailler, on devrait pouvoir distinguer moins d'une dent entière parmi celles de la lame.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE MULTI MATÉRIAU

- **Ne jamais tenir la pièce de travail dans vos mains ou sur votre jambe pendant que vous la coupez. Immobiliser la pièce à travailler sur une surface stable.** Il est essentiel de soutenir correctement la pièce à couper pour éviter les risques de coupure, de blocage de la lame et de perte du contrôle.
- **Tenir l'outil par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec du câblage caché.** Le contact avec un fil sous tension « électrifié » les pièces métalliques exposées de l'outil, ce qui peut électrocuter l'utilisateur.
- **Pour la refente, toujours utiliser un guide longitudinal ou une règle.** Ceci accroît la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- **Toujours utiliser des lames dont l'alésage central est de dimension et de forme adéquates (ruban à tranchant au diamant ou lame ronde).** Une lame incompatible avec la quincaillerie de montage de la scie tournerait en faux rond, causant la perte du contrôle.
- **Ne jamais utiliser de rondelles ou boulon de lame incorrects ou endommagés.** Les rondelles et boulon de lame fournis sont conçus spécialement pour assurer une efficacité et une sécurité maximum.

## CAUSES DES EFFETS DE REBOND ET AUTRES AVERTISSEMENTS

- Le rebond est une réaction soudaine, causée par une lame coincée, bloquée ou mal alignée et projetant la scie hors de la pièce coupée vers le haut, en direction de l'opérateur;
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture du trait de coupe, elle se bloque et la force du moteur projette la scie en direction de l'opérateur;
- Si la lame dévie dans le trait de coupe, les dents de l'arrière risquent de mordre la surface de la planche, causant la projection de la lame hors du bois, en direction de l'opérateur.

Une mauvaise utilisation de la scie peut entraîner un rebond. et/ou des méthodes de travail incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Tenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras de manière à pouvoir résister aux rebonds. Se tenir d'un côté de lame, et non dans la trajectoire de celle-ci.** Le rebond peut causer un recul brutal de la scie, mais s'il prend les précautions nécessaires, l'utilisateur peut contrôler la force du rebond.
- **Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâcher la gâchette et maintenir la lame dans le trait de coupe jusqu'à ce qu'elle ait complètement cessé de tourner. Pour éviter un rebond, ne jamais essayer de retirer la scie de la pièce ou de la tirer en arrière pendant que la lame est en rotation.** Déterminer et éliminer la cause du blocage de la lame.
- **Avant de remettre la scie en marche en cours de coupe, centrer la lame dans le trait de scie et s'assurer que les dents ne mordent pas dans le bois.** Si la lame est bloquée,

elle peut causer un rebond et l'éjection du trait de coupe lorsque la scie est remise en marche.




- **Soutenir les planches longues afin d'éviter les risques de pincement de la lame et de rebond.** Les planches de grande taille ont tendance à ployer sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la planche, de chaque côté, près du trait de coupe et du bord de la planche.
- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Une lame émoussée ou incorrectement réglée produit un trait de scie étroit, causant le pincement de la lame et le rebond.
- **Les leviers de réglage de profondeur et d'angle de coupe doivent être fermement serrés et assujettis avant de commencer la coupe.** Si la lame se dérègle en cours de coupe, elle peut se bloquer et causer un rebond.
- **Soyez particulièrement prudent lors du sciage dans des murs existants ou dans d'autres endroits obscurs.** La lame peut heurter des objets ou matériaux causant un rebond.

## FONCTION DE GARDE







- **Avant chaque utilisation, s'assurer que la garde inférieure se ferme correctement avant chaque utilisation. Ne pas utiliser la scie si la garde ne fonctionne pas librement ou ne se ferme pas instantanément. Ne jamais bloquer la garde inférieure en position ouverte.** En cas de chute accidentelle de la scie, la garde inférieure peut se déformer. Relever la garde inférieure avec la poignée de rétraction et vérifier qu'elle fonctionne librement et ne touche ni la lame, ni aucune autre pièce, quelle que soit l'angle ou la profondeur de coupe.
- **Vérifier le fonctionnement du ressort de la garde inférieure. Tout problème de fonctionnement de la garde et du ressort doit être corrigé avant d'utiliser la scie.** Des pièces endommagées, des résidus gommeux et les accumulations de débris peuvent ralentir le fonctionnement de la garde inférieure.
- **S'assurer que la semelle de la base de la scie ne se déplacera pas lors d'une « coupe en plongée ».** Le déplacement latéral de la lame provoquera un coincement et un rebond probable.
- **Toujours s'assurer que la garde couvre la lame avant de poser la scie sur le sol ou un établi.** Une lame non protégée tournant au débrayé causerait un mouvement en arrière de la scie, qui couperait tout ce qui se trouve sur son passage. Tenir compte du temps nécessaire à l'arrêt complet de la lame une fois que la gâchette est relâchée.
- **Ne jamais utiliser aucune sorte de meules abrasives avec cette scie.**
- **Utiliser des serre-joint ou un autre système approprié pour maintenir fermement la pièce sur une surface stable.** Une pièce tenue à la main ou contre son corps est instable et peut causer une perte de contrôle.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire, auditive et respiration	Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive et respiration.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole mains à l'écart	Ne pas tenir les mains loin de la meule provoquera des blessures graves.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute



# CARACTÉRISTIQUES

## FICHE TECHNIQUE

Diamètre de la lame ou meule..... 85,73 mm (3-3/8 po)  
Profondeur de coupe .....24,89 mm (0,98 po)  
Axe de lame..... 15,08 (19/32 po)  
Vitesse à vide ..... 4 250 /min (RPM)

Épaisseur maximale  
de la lame ou meule ..... 1 mm (1/25 po)  
Type de lame ou meule ..... Carbure (bois), acier à coupe  
rapide (métal) et diamantée (carrelage)

## ASSEMBLAGE

### DÉBALLAGE

Cet produit doit être assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. Tous les articles énumérés sous **Inclut** doivent se trouver dans l'emballage au moment de l'achat.

#### **AVERTISSEMENT :**

Certaines pièces figurant dans cette section *Assemblage* n'ont pas été installées sur le produit par le fabricant et exigent une installation du client. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Examiner soigneusement le produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

#### **AVERTISSEMENT :**

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces pouvant entraîner des blessures graves.

#### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

#### **AVERTISSEMENT :**

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc-pile de l'produit avant d'assembler des pièces.

### SÉLECTION DE LA LAME DE COUPE OU MEULE À TRONÇONNER

Il est important de sélectionner le bon type de lame ou meule afin d'obtenir les meilleures performances de la scie. Sélectionner la lame ou meule en fonction de l'application et du matériau à couper. Choisir la bonne lame ou meule permettra une coupe plus rapide et en douceur, et prolongera la durée de vie de la lame ou meule.

Les meilleures lames de coupe ou meules à tronçonner ne couperont pas efficacement, si elles ne sont pas propres, acérées et correctement réglées. L'utilisation d'une lame ou meule émoussée exercera une lourde charge sur la scie et augmentera le risque de recul. Garder des lames ou meules supplémentaires sous la main pour avoir toujours à disposition des lames ou meules tranchantes.

Toujours sélectionner et utiliser soigneusement les lames de coupe ou meules à tronçonner qui sont recommandées pour le matériau à couper. S'assurer que la vitesse de rotation minimale de toutes les lames ou meules choisies est de 4 780 tr/min ou plus.

#### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais utiliser de disques de meulage avec cette scie. L'utilisation d'autres meules que les meules à tronçonner peut causer des dommages à la propriété ou des blessures graves.

### INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA LAME DE COUPE OU MEULE À TRONÇONNER

Voir les figures 1 et 2, page 13.

#### **DANGER :**

Utiliser UNIQUEMENT des meules à tronçonner ou droites de type 1 (comme celles fournies avec ce produit). Ne jamais fixer un disque de meulage de type 27 à cette scie. L'utilisation de tout autre type de meule n'est pas recommandée et présente un danger pouvant entraîner des blessures graves.

# ASSEMBLAGE

## AVERTISSEMENT :

Une lame ou meule de 85,73 mm (3 3/8 po) est la capacité maximale de la scie. Ne jamais utiliser une lame ou meule trop épaisse qui laisse une rondelle de lame externe (rondelle « D ») s'engager avec les méplats de la broche. Une lame ou meule plus large touchera le protège-lame, tandis qu'une lame ou meule plus épaisse empêchera la vis de lame de sécuriser la lame ou meule sur la broche. Ces deux situations peuvent causer un accident grave.

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Sélectionner une lame de coupe ou meule à tronçonner appropriée.

**NOTE :** Une lame de coupe du métal, une lame de coupe du bois et une meule à tronçonner pour carrelage sont fournies.

- Inspecter la lame ou meule pour vérifier l'existence de défauts, tels que les fissures, les ébréchures et le bon indice de vitesse. Si des défauts sont détectés ou l'indice de vitesse n'est pas égal ou supérieur à 4 780 tr/min, ne pas utiliser. Sélectionner une autre lame ou meule.
  - Retirer la clé hexagonale de 4 mm du compartiment de rangement.
  - Placer la scie sur son côté en orientant la broche vers le haut.
  - Appuyer et tenir sur le bouton de verrouillage de l'axe et retirer le vis de lame et rondelle de lame extérieure (Rondelle « D »).
- NOTE :** Tourner le boulon de lame vers la gauche pour le retirer.

## AVIS :

Pour éviter des dommages à la broche et à son verrouillage, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrouillage.

**NOTE :** Ne pas utiliser la scie circulaire avec le verrouillage de broche engagé.

- Appliquer une mince couche d'huile sur la surface de contact de la rondelle de lame intérieure et de la rondelle extérieure (en « D ») avec la lame.

## AVERTISSEMENT :

Si la rondelle d'aube interne a été retirée, la replacer avant de placer la meule/lame sur la tige. Le grand diamètre de la rondelle d'aube interne doit être placé contre la meule/lame. Le non-respect de cette consigne peut causer un accident, puisque la lame ne sera pas serrée adéquatement.

- Insérer la lame ou meule dans la fente située à la base et sur la broche.
- Remettre la rondelle de lame extérieure (Rondelle « D ») en place. Les deux méplats en « D » des rondelles de lame s'alignent sur les méplats de la broche.
- Appuyer et tenir sur le bouton de verrouillage de la broche et réinstaller le boulon de lame. Serrer fermement le bouton en le tournant vers la gauche.
- Retournez la clé hexagonale de 4 mm de son compartiment.

**NOTE :** Ne jamais utiliser une lame ou meule trop épaisse qui laisse une rondelle de lame externe (rondelle « D ») s'engager avec les méplats de la broche.

## RETRAIT DE LA LAME DE COUPE OU MEULE À TRONÇONNER

*Voir les figures 1 et 3, page 13.*

## AVERTISSEMENT :

Si une lame est changée immédiatement après avoir coupé du métal, veiller à ne pas toucher la lame, la rondelle ou la vis de lame avec les doigts ou les mains. La chaleur générée par la coupe du métal peut vous brûler. Toujours utiliser la clé fournie.

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Retirer la clé hexagonale de 4 mm du compartiment de rangement.
- Positionner la scie comme illustré, appuyer sur le bouton de verrouillage de la broche retirer le boulon de lame en le tournant vers la gauche.
- Retirer la rondelle extérieure de la lame (Rondelle « D »).
- Insérer une clé hexagonale de 4 mm dans la base et pousser le dos de la lame ou meule vers le haut et hors de la broche.
- Retirer la lame ou meule en la glissant hors de la fente située à la base.

# UTILISATION

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive ou, si nécessaire, un masque facial intégral. Ne pas suivre cette directive pourrait entraîner des blessures graves, par exemple si l'appareil projetait des objets dans vos yeux.

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non-recommandés peut entraîner des blessures graves.

## APPLICATIONS

Ce produit ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous :

- Coupe de cloisons sèches, du plastique, du carrelage, de la céramique, des angles en aluminium et des métaux non ferreux
- Coupe de tous les types de produits en bois (bois de charpente, contreplaqué, stratifié, lambris, panneaux composés et bois dur)

**NOTE :** Les applications pour cet outil exigent différents types de lames de coupe ou meules à tronçonner. S'assurer d'utiliser la lame de coupe ou meule à tronçonner appropriée pour le travail à réaliser.

## INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 4, page 13.

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

## **AVERTISSEMENT :**

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas utilisé ou pour le transporter le long du corps, pour insérer ou retirer le bloc-piles et lors de l'installation ou du retrait des lames.

## INSTALLATION/RETRAIT DU ADAPTATEUR D'ASPIRATION

Voir la figure 5, page 14.

Un adaptateur d'aspiration de 31,75 mm (1 1/4 po) est fourni avec la scie. Cet adaptateur se fixe aisément à la scie, si vous décidez de connecter un tuyau d'aspiration (non fourni) à la scie.

### Pour attacher la buse à poussière :

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Insérer l'adaptateur de sac à poussière dans l'évacuation de poussière.
- Insérer l'adaptateur jusqu'à ce que l'épaulement surélevé s'enclenche dans la rainure de l'échappement de poussière.

### Pour enlever la buse à poussière :

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Tirer l'adaptateur du tuyau d'aspiration hors de la scie.

## INSTALLATION/RETRAIT DU GUIDE DE CHANT

Voir la figure 6, page 14.

Utiliser le guide de bordure, ou une bordure droite, pour effectuer les coupes longitudinales longues ou larges avec la scie.

### Pour monter le guide de chant :

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Faites passer le guide de chant par les trous de la semelle de la scie, comme l'illustre la figure.
- Réglez le guide de chant selon la largeur de coupe désirée.
- Serrez bien le bouton de guide de chant.

### Pour enlever le guide de bordure :

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Desserrer le bouton de verrouillage du guide.
- Retirer le guide de bordure de la scie.

## REBOND

Voir les figures 7 à 10, page 14.

Si la lame ou meule cale rapidement, un recul peut se produire et lancer la scie vers vous. Le calage d'une lame ou meule est provoqué par toute action qui pince la lame ou meule dans le matériau.

# UTILISATION

## DANGER :

Relâcher immédiatement la gâchette, si la lame ou meule cale ou se bloque. Un rebond pourrait causer la perte de contrôle de la scie. La perte du contrôle pouvant entraîner des blessures graves.

### **Pour réduire les risques de rebond, éviter les actions dangereuses, telles que celles décrites ci-dessous :**

- Réglage incorrect de la profondeur de coupe.
- Sciage de noeuds ou de clous dans le bois.
- Tourner la lame de coupe ou meule à tronçonner lors d'une coupe.
- Effectuer une coupe avec une lame de coupe ou meule à tronçonner qui est émoussée, encrassée ou mal réglée.
- Support incorrect de la pièce à couper.
- Coupe forcée.
- Coupe de planches humides ou voilées.
- Utilisation incorrecte ou abusive de l'outil.
- Plonger la lame de coupe ou meule à tronçonner rapidement dans la pièce à travailler.

### **Pour réduire les risques de rebond, prendre les précautions suivantes :**

- Garder la lame ou meule au bon réglage de profondeur. La lame ne doit pas dépasser de plus de 6,4 mm (1/4 po) au-dessous de la planche coupée.
- S'assurer de l'absence de noeuds ou de clous dans le bois avant de scier. Ne jamais scier de noeuds ou de clous.
- Effectuer des coupes droites. Toujours utiliser un guide pour le sciage en long. Cela aide à empêcher la lame ou meule de tourner.
- Utiliser des lames ou meules propres, acérées et correctement réglées. Ne jamais effectuer de coupe avec des lames ou meules émoussées.
- Soutenir la pièce avant de commencer la coupe.
- Appliquer une pression constante et régulière sur la scie. Ne jamais forcer la scie.
- Ne pas couper de planches humides ou voilées.
- Tenir la scie fermement à deux mains et se tenir bien campé afin de pouvoir la maîtriser en cas de rebond.
- Pour les découpes d'évidement, laisser la lame ou meule atteindre la pleine vitesse, puis exercer une pression descendante lente et régulière pour guider la lame ou meule dans la pièce à travailler.

## AVERTISSEMENT :

Lors de l'utilisation de la scie, toujours être attentif en en contrôle de la scie. Ne pas retirer la scie de la pièce à travailler, lorsque la lame de coupe ou meule à tronçonner bouge.

## **ABAISSER ET SOULEVER LA LAME DE COUPE OU MEULE À TRONÇONNER**

*Voir la figure 11, page 14.*

### **Pour abaisser la lame de coupe ou meule à tronçonner :**

- Appuyer sur le bouton de verrouillage.
- Saisir la poignée avant et exercer une pression descendante pour abaisser et exposer la lame ou meule.

**NOTE :** Maintenir une pression descendante pour garder la lame ou meule en position abaissée.

### **Pour soulever la lame de coupe ou meule à tronçonner :**

- Laisser la poignée avant se lever lentement jusqu'à ce que la lame ou meule se trouve complètement à l'intérieur du protège-lame.

## **UTILISATION DU BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA PROFONDEUR**

*Voir les figures 11 à 13, pages 14 et 15.*

Toujours maintenir un réglage de profondeur de coupe correct. Quelle que soit le type de coupe, la lame ne doit pas dépasser de plus de 6,4 mm (1/4 po) au-dessous de la pièce coupée. Un dépassement plus important augmente le risque de rebond et nuit à la netteté de la coupe. Pour une profondeur de coupe plus précise, des échelles se trouvent à l'avant de l'outil et sur le protège-lame.

- Retirer le bloc-pile de la scie.
- Desserrer le bouton de verrouillage de profondeur.
- Déterminer la profondeur de coupe voulue.
- **Pour utiliser l'échelle de profondeur de coupe à l'avant de l'outil :** Déplacer le bouton de verrouillage de la profondeur vers le haut ou le bas pour sélectionner le réglage de profondeur souhaité.
- **Pour utiliser l'échelle de profondeur de coupe sur le protège-lame :** Abaisser la lame ou meule jusqu'à ce que ses bords extérieurs s'alignent sur le réglage de profondeur souhaité. Continuer à exercer une pression descendante pour maintenir la profondeur et glisser le bouton de verrouillage de la profondeur vers le haut jusqu'à ce qu'il touche le corps de l'outil.
- Serrer fermement le bouton de verrouillage de profondeur de coupe.

## **ÉCHELLE DE LARGEUR DE COUPE**

*Voir la figure 14, page 15.*

La base de la scie comporte une échelle de largeur de coupe. L'échelle peut servir à mesurer jusqu'à 76,20 mm (3 po) sur le côté droit de la lame ou meule.

## **BOUTON DE VERROUILLAGE**

*Voir la figure 15, page 15.*

The lock-off button reduces the possibility of accidental starting. The lock-off button is located on the handle above the switch trigger. Il faut appuyer sur le bouton de déverrouillage

# UTILISATION

avant d'appuyer sur la gâchette ou abaisser la lame ou meule. Le verrou se réinitialise chaque fois que la gâchette est relâchée ou que la lame ou meule est complètement levée.

**NOTE :** Le bouton de verrouillage peut être enfoncé par la droite ou la gauche.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE

Voir la figure 15, page 15.

### AVERTISSEMENT :

Toujours s'assurer que le bouton du dispositif de verrouillage de la broche est complètement enfoncé avant de mettre l'outil en marche.

### Pour mettre la scie en marche :

- Appuyer sur le bouton de verrouillage.
- Appuyer sur la gâchette.

Toujours laisser la lame ou meule atteindre la pleine vitesse, puis la guider lentement dans la pièce à travailler.

### AVERTISSEMENT :

Si la lame ou meule touche la pièce à travailler avant d'atteindre la pleine vitesse ou si la scie plonge trop rapidement dans la pièce à travailler, la scie pourrait « reculer » vers vous et ainsi entraîner de graves blessures. Tenir fermement la scie avec les deux mains et positionner les bras de sorte à résister à la force de tout recul.

### Pour arrêter la scie : relâcher la gâchette.

Après avoir relâché l'interrupteur à gâchette, attendre que la lame ou meule s'arrête complètement. Laisser la poignée avant se lever lentement jusqu'à ce que la lame se trouve complètement à l'intérieur du protège-lame. **Ne pas retirer la scie de la pièce à travailler, lorsque la lame ou meule bouge.**

## UTILISATION DE LA SCIE

Voir les figures 16 à 18, page 15.

Il est essentiel de comprendre la méthode correcte d'utilisation de la scie. Voir les illustrations de cette section montrant les façons correctes et incorrectes d'utiliser la scie.

### AVERTISSEMENT :

Toujours garder le contrôle de la scie pour faciliter le travail et assurer la sécurité. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

Pour obtenir une qualité de coupe maximum, suivre les conseils ci-dessous.

- Tenir la scie fermement, à deux mains.
- Éviter de placer la main sur la pièce pendant la coupe.

- Soutenir la planche de manière à ce le trait de scie se trouve toujours à droite du corps.
- Soutenir la pièce à couper près du trait de scie.
- Assujettir la pièce solidement, afin qu'elle ne risque pas de bouger pendant la coupe.
- Toujours placer la scie sur la partie soutenue, pas sur la « chute ».
- Si possible, placer la pièce de travail avec le « bon » côté orienté vers le bas.
- Tracer la ligne de coupe désirée avant de commencer le travail.

## ÉVIDEMENTS

Voir les figures 19 et 20, page 15.

- Régler la lame sur la profondeur de coupe correcte.
- Placer la scie en position.
- Reposer la base à plat contre la pièce à travailler.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Abaisser lentement la lame dans la pièce à travailler et effectuer la coupe.

### AVERTISSEMENT :

Toujours couper vers l'avant lors des évidements. La coupe en arrière pourrait causer la projection de la scie en arrière, en direction de l'opérateur.

- Relâcher la gâchette et laisser la lame parvenir à l'arrêt complet.
- Lever la lame et soulever la scie de la pièce à travailler.
- Finir les coins avec une scie à main ou une scie sauteuse.

## COUPE DU BOIS

Voir les figures 21 à 23, page 16.

Installer la lame de coupe du bois pour couper les produits en bois, tels que le bois de charpente et le contreplaqué. Il est possible de réaliser les coupes perpendiculairement au sens du grain du bois (coupes transversales) ou dans le sens du grain du bois (coupes longitudinales).

Inspecter le bois avant d'effectuer une coupe. Il ne devrait pas y avoir de clous ou d'objets étrangers dans la pièce à travailler.

## COUPE TRANSVERSALE ET REFENTE

Pour effectuer une coupe transversale ou une refente, aligner l'encoche 0° de la base du guide de lame sur le trait de coupe.

Différentes lames étant d'épaisseurs différentes, toujours effectuer un essai sur une chute, afin de déterminer le déport du guide avant de commencer, pour obtenir une coupe précise.

**NOTE :** La distance séparant la ligne de coupe du guide est la distance sur laquelle le guide doit être déplacé.

# UTILISATION

## COUPE LONGITUDINALE SANS GUIDE DE BORDURE

- Immobiliser la pièce à travailler.
- Installer la buse à poussière et le tuyau d'aspiration (non fournis), au besoin.
- Assujettir une pièce rectiligne sur la pièce à couper, au moyen de serre-joints.
- Placer le devant de la base à plat contre la pièce à travailler.

**NOTE :** Positionner la scie de sorte que la lame de coupe ne se trouve pas directement au-dessus du matériau à couper.

- Abaisser délicatement la lame de coupe. Si elle touche la pièce à travailler, ajuster la position de la scie.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Suivre le guide pour assurer une coupe rectiligne.

**NOTE :** Ne pas bloquer la lame dans le trait de scie.

## COUPE LONGITUDINALE AVEC GUIDE DE BORDURE

- Immobiliser la pièce à travailler.
- Installer la buse à poussière et le tuyau d'aspiration (non fournis), au besoin.
- Installer la guide de bordures.
- Placer le devant de la base à plat contre la pièce à travailler.

**NOTE :** Positionner la scie de sorte que la lame de coupe ne se trouve pas directement au-dessus du matériau à couper.

- Positionner la face du guide de bordure fermement contre le rebord de la pièce à travailler.
- Abaisser délicatement la lame de coupe. Si elle touche la pièce à travailler, ajuster la position de la scie.
- Mettre la scie en marche et laisser la lame parvenir à sa vitesse maximum.
- Guidez la scie le long du chant pour effectuer une coupe droite.

**NOTE :** Pour que votre coupe soit droite, le bord de guidage de la pièce doit être droit lui aussi. Faites attention d'empêcher la lame de se coincer dans la coupe.

## COUPE DU CARRELAGE

Voir la figure 24, page 16.

**NOTE :** Retirer le guide de bordure au moment de couper du carrelage.

Toujours dessiner la ligne être coupée sur le carreaux utilisant un crayon de borne ou graisse. Si le carreaux est brillant et dur-à-la-marque, le lieu masquant la bande sur le carreau et marque la bande.

Un problème commun en coupant le carreaux erre de la ligne marquée. Une fois vous avez erré de la marque, vous ne pouvez pas forcer la muele de retour à la ligne en tordant le carreaux. Plutôt, la sauvegarde et recut que le carreaux coupant en tranches d'une petite quantité de carreau jusqu'à ce que la meule est arrière sur la piste.

Exercer une pression lente et régulière pour couper le carrelage. **Ne pas forcer la scie.** Une pression excessive pourrait endommager le moteur.

**NOTE :** Couper le carrelage pendant de longues périodes ou du carrelage d'une longueur supérieure à 304,80 mm (12 po) pourrait surchauffer la scie. Si cela se produit, refroidir la scie ainsi : rétracter la lame ou meule dans le protège-lame, soulever la scie hors de la pièce à travailler et laisser la scie tourner à pleine vitesse pendant deux minutes.

## COUPE DU MÉTAL OU DU PLASTIQUE

See Figure 25, page 16.

### AVERTISSEMENT :

Si une lame est changée immédiatement après avoir coupé du métal, veiller à ne pas toucher la lame, la rondelle ou la vis de lame avec les doigts ou les mains. La chaleur générée par la coupe du métal peut vous brûler. Toujours utiliser la clé fournie.

### AVIS :

Enlever la buse à poussière au moment de couper du métal. Les étincelles pourraient enflammer la poussière et créer des dommages matériels.

**NOTE :** Retirer le guide de bordure au moment de couper du métal.

Si une lame de coupe du métal est installée, il est possible de couper divers matériaux tels que la tôle en acier fine, les tuyaux en PVC, l'aluminium, le laiton et le cuivre.

Faire preuve de prudence lors de la coupe du métal et respecter les consignes suivantes pour éviter tout danger potentiel :

### AVERTISSEMENT :

Le matériau devient chaud lors de la coupe. Garder les mains loin du métal à couper, pour éviter toute blessure grave.

- Ne pas toucher la pièce coupée avant qu'elle ait refroidi, afin d'éviter les brûlures.

## ENTRETIEN

### **AVERTISSEMENT :**

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager le produit.

### **AVERTISSEMENT :**

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

### **AVERTISSEMENT :**

Pour éviter les blessures graves, toujours retirer le bloc-piles de l'outil avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le ranger.

### **ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

### **AVERTISSEMENT :**

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

## ACCESSOIRES

Rechercher ces accessoires où vous avez acheté ce produit ou en appelant au 1-800-525-2579 :

- Lame de coupe du métal de 85,73 mm (3 3/8 po) .....682347002
- Lame de coupe du bois de 85,73 mm (3 3/8 po) .....682346002
- Meule à tronçonner pour carrelage de 85,73 mm (3 3/8 po).....682348002
- Kit de guide de bordures .....670957001

### **AVERTISSEMENT :**

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet produit sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

**NOTE: ILLUSTRATIONS COMMENCE À LA PAGE 13  
APRÈS LES SECTION EN ESPAGNOL.**

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



## ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

## SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstancias al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice la batería solo con el cargador indicado.** Para utilizar con paquetes de batería ion litio de 18V, consulte

el suplemento de correlación de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador 987000-432.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.



# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de

paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.

- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

## SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE VARIOS MATERIALES

## PROCEDIMIENTOS DE CORTE

### PELIGRO:

Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en el alojamiento del motor. Si ambas manos están sujetando la sierra, la hoja de corte no puede lesionarlas.

- **No trate de alcanzar nada bajo la pieza de trabajo.** La protección no puede proteger al operador de la hoja bajo la pieza de trabajo.
- **Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.** Por debajo de la pieza de trabajo, debe verse menos de un diente completo de la hoja.
- **Nunca sostenga la pieza de trabajo con las manos o a lo largo de la pierna cuando corte. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante apoyar

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE VARIOS MATERIALES

correctamente la pieza para reducir al mínimo la exposición del cuerpo, el atoramiento de la hoja y la pérdida de control.

- **Sostenga la herramienta eléctrica desde las superficies de empuñadura aisladas cuando ejecute una operación en la que la herramienta de corte pudiera entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable “vivo” también hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica “tomen corriente” y el operador sufrirá una descarga eléctrica.
- **Al cortar al hilo, siempre utilice una guía de corte al hilo o una guía recta.** Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.
- **Use siempre hojas con orificios del árbol del tamaño y la forma correctos (con forma de diamante o redonda).** Las hojas que no coinciden con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, ocasionando la pérdida de control.
- **Nunca utilice un perno o arandelas de la hoja que estén dañados o sean incorrectos.** Las arandelas y el perno de la hoja fueron diseñados especialmente para su sierra, para ofrecer un rendimiento óptimo y seguridad en el funcionamiento.

## CAUSAS DE CONTRAGOLPE Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

- El contragolpe es una reacción súbita a un pellizcamiento, atoramiento o desalineación de la hoja de la sierra, lo cual causa el descontrol, levantamiento y salida de la misma de la pieza de trabajo, hacia el operador.
- Cuando el corte al irse cerrando pellizca o atora ajustadamente la hoja de corte, ésta tiende a detenerse y la reacción del motor impulsa de forma rápida y violenta la unidad hacia el operador.
- Si la hoja se tuerce o desalinea en el corte, los dientes situados en el borde posterior de la hoja pueden encajarse en la superficie externa de la madera, causando de esta manera la salida de la hoja fuera del corte y un salto de la misma hacia el operador.

El mal uso de la sierra ocasionará un contragolpe y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectas, y puede evitarse tomando las medidas de precaución adecuadas, como las señaldas abajo:

- **Sujete firmemente la sierra con ambas manos y coloque sus brazos de manera tal que resista la fuerza del contragolpe. Coloque su cuerpo a un costado de la hoja y no alineado con ésta.** El contragolpe puede ocasionar que la sierra salte hacia atrás. Sin embargo, el operador puede controlar la fuerza del contragolpe si toma las precauciones apropiadas.
- **Cuando esté atorándose la hoja, o esté interrumpiéndose el corte por alguna razón, suelte el gatillo y mantenga inmóvil la sierra en el material hasta que se detenga completamente la sierra. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la misma hacia atrás mientras esté en movimiento la hoja de corte, ya que puede ocasionar un contragolpe.** Investigue y tome las medidas correctivas adecuadas para eliminar la causa del atoramiento de la hoja.




- **Al volver a arrancar la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja en el corte y verifique que los dientes de la misma no estén encajados en el material.** Si la sierra está atorándose, puede salirse de la pieza de trabajo o dar un contragolpe al volverse a rearrancar.
- **Apoye debidamente los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de un pellizcamiento de la hoja de corte y de un contragolpe.** Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Deben colocarse soportes bajo ambos lados del panel, cerca de la línea de corte y de la orilla del mismo.
- **No utilice hojas de corte desafiladas o dañadas.** Las hojas de corte desafiladas o triscadas de forma incorrecta producen un corte angosto con la consiguiente fricción excesiva, atoramiento de la hoja misma y contragolpe.
- **Las palancas de bloqueo de ajuste de profundidad y de biselado deben estar apretadas y aseguradas antes de efectuarse el corte.** Si cambia el ajuste de la hoja durante el corte, puede causarse el atoramiento de la misma y un contragolpe.
- **Tenga sumo cuidado cuando corte en paredes existentes o en otros puntos ciegos.** La parte sobresaliente de la hoja puede cortar objetos que pueden causar un contragolpe.

## FUNCIÓN DE PROTECCIÓN







- **Cada vez antes de utilizar la unidad verifique que cierre correctamente la protección inferior. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no cierra instantáneamente. Nunca asegure de ninguna forma la protección inferior en la posición abierta.** Si se deja caer accidentalmente la sierra, la protección inferior puede sufrir un doblamiento. Suba la protección inferior con el mango retractor y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja de corte ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- **Verifique el funcionamiento del resorte de la protección inferior. Si la protección y el resorte no funcionan correctamente, debe proporcionárseles servicio antes de utilizar la unidad.** La protección inferior puede moverse con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de desechos.
- **Asegúrese de que la placa de la base de la sierra no se mueva mientras realiza un “corte en cavidad”.** Movimiento lateral de la hoja causará atoramiento y probablemente contragolpe.
- **Siempre asegúrese de que la protección esté cubriendo la hoja de corte antes de colocar la sierra en un banco de trabajo o en el piso.** Si la hoja no está protegida y está aún en movimiento, la sierra avanza hacia atrás y corta cualquier objeto situado en su trayecto. Sea consciente del tiempo que lleva detener la hoja después de que se suelta el interruptor.
- **No use discos abrasivos con esta sierra.**
- **Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza con la mano o contra el cuerpo lo hace inestable y puede causar una pérdida de control.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección para los ojos, oídos y respirar	Siempre utilice protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1, junto con protección auditiva y protección respirar.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	No acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas del disco, podría sufrir lesiones personales graves.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
$n_0$	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Per Minute	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Diámetro del disco de corte/hoja ....85,73 mm (3-3/8 pulg.)  
Capacidad de corte..... 24,89 mm (0,98 pulg.)  
Tamaño del eje ..... 15,08 (19/32 pulg.)  
Velocidad en vacío ..... 4 250 /min (RPM)

Grosor máximo del disco/hoja ..... 1 mm (1/25 po)  
Tipo de disco/hoja..... Carburo (madera),  
HSS (metal), diamante (losa)

## ARMADO

### DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Todos los elementos enumerados en la sección **Incluye** se deben incluir al momento de la compra.

#### ADVERTENCIA:

Las piezas incluidas en esta sección de *Armado* no vienen ensambladas en el producto de fábrica y requieren la instalación por parte del cliente. El uso de un producto que pueda haber sido armado de manera incorrecta podría provocar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta, para verificar que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado la herramienta con cuidado y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, sírvase llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos la asistencia necesaria.

#### ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

#### ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

#### ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que puede causar lesiones corporales graves, siempre desmonte de la herramienta el paquete de baterías al montarle piezas a aquélla.

### SELECCIONAR EL DISCO DE CORTE/HOJA

Es importante que seleccione el tipo correcto de disco/hoja para obtener el mejor rendimiento de la sierra. Seleccione el disco/hoja en función de la aplicación y el material que desee cortar. Si selecciona el disco/hoja indicado, obtendrá cortes más rápidos y prolijos, además de prolongar la vida útil del disco/hoja.

El mejor disco de corte/hoja no cortará de manera eficiente si no se configura de manera apropiada y se mantiene limpio y afilado. Si usa un disco/hoja desafilado, impondrá una gran carga en la sierra e incrementará el riesgo de un contragolpe. Tenga a mano discos/hojas adicionales para usar siempre uno afilado.

Seleccione y use siempre y de forma cuidadosa discos de corte/hojas recomendados para el material que desea cortar. Asegúrese de que la velocidad operativa mínima de cualquier disco/hoja accesorio seleccionado sea de 4 780 r/min como mínimo.

#### ADVERTENCIA:

No use nunca discos de esmerilado de ningún tipo con esta sierra. El uso de discos que no corten puede ocasionar daños materiales o lesiones corporales serias.

# ARMADO

## CÓMO INSTALAR O REEMPLAZAR EL DISCO DE CORTE/HOJA

Veá las figuras 1 y 2, página 13.

### PELIGRO:

Use SOLAMENTE discos rectos o de corte Tipo 1 (como los que se proporcionan con el producto). No coloque nunca un disco de esmerilado Tipo 27 en la sierra. No se recomienda utilizar la herramienta para ningún otro uso, ya que puede presentar un peligro de lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

La sierra admite como máximo un disco/hoja de 85,73 mm (3-3/8 pulg.). No use nunca un disco/hoja demasiado grueso como para que la arandela de la hoja exterior (arandela en "D") se enganche con la parte plana del husillo. Los discos/hojas más grandes entrarán en contacto con la protección de la hoja, mientras que los discos/hojas más gruesos no permitirán que el tornillo de la hoja asegure el disco/hoja en el husillo. Cualquiera de estas dos situaciones puede causar un accidente serio.

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Seleccione el disco de corte/hoja apropiado.  
**NOTA:** Se proporcionan un disco de corte de metal, un disco de corte de madera y un disco de corte de losas.
- Inspeccione el disco/hoja para ver si hay defectos, como grietas, astillas y la calificación de velocidad correcta. Si detecta algún defecto o nota que la calificación de velocidad no es igual o superior a 4 780 r/min, no use el accesorio. Seleccione otro disco/hoja.
- Retire de su lugar de almacenamiento la llave hexagonal de 4 mm.
- Recueste la sierra sobre un lado con el husillo orientado hacia arriba.
- Presione y mantenga el botón de seguridad del husillo y extraiga el tornillo de la hoja y arandela exterior de la hoja (arandela en "D").

**NOTA:** Gire el tornillo de la hoja hacia la izquierda para retirarlo.

### AVISO:

Para evitar dañar el husillo o el seguro del mismo, siempre deje que el motor se detenga completamente antes de enganchar el seguro.

**NOTA:** No ponga a funcionar la sierra circular con el seguro del husillo puesto.

- Eche una gota de aceite en la arandela interior de la hoja y la arandela de la hoja exterior (arandela en "D"), donde hacen contacto con el disco/hoja.

### ADVERTENCIA:

Si quitó la arandela interior de la cuchilla, vuelva a colocarla antes de colocar el disco/cuchilla en el husillo. El diámetro mayor de la arandela interna de la cuchilla debe colocarse contra el disco/cuchilla. Si no lo hace, podría sufrir un accidente, ya que el disco no quedará ajustado correctamente.

- Coloque el disco de corte/hoja dentro de la ranura de la base y en el husillo.
- Vuelva a colocar la arandela exterior de la hoja (arandela en "D"). Los dos partes planas en "D" de arandelas de la hoja se alinean con las partes planas del husillo.
- Presione y mantenga el botón de seguridad del husillo y vuelva a colocar el tornillo de la hoja. Apriete el tornillo de la hoja; para ello, gírelo a la izquierda.
- Vuelva a colocar la llave hexagonal de 4 mm en el área de almacenamiento.

**NOTA:** No use nunca un disco/hoja demasiado grueso como para que la arandela de la hoja exterior (arandela en "D") se enganche con la parte plana del husillo.

## CÓMO EXTRAER EL DISCO/HOJA

Veá las figuras 1 y 3, página 13.

### ADVERTENCIA:

Si desea cambiar la hoja inmediatamente después de cortar metales, tenga cuidado de no tocar la hoja, arandela o tornillo de la hoja con las manos o los dedos. Si lo hace, se quemará, dado que estos elementos acumulan calor por el corte de metales. Use siempre la llave provista.

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Retire de su lugar de almacenamiento la llave hexagonal de 4 mm.
- Coloque la sierra como se muestra, oprima el botón del seguro del husillo, y retire el tornillo de la hoja girándolo a la derecha.
- Retire la arandela exterior de la hoja (arandela en "D").
- Inserte una llave hexagonal de 4 mm en la base y empuje la parte trasera del disco/hoja hacia arriba y hacia afuera para quitarlo del husillo.
- Retire el disco/hoja deslizándolo hacia fuera de la ranura de la base.

# FUNCIONAMIENTO

## **ADVERTENCIA:**

No permita que su familiarización con los productos lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

## **ADVERTENCIA:**

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

## **ADVERTENCIA:**

Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva y, si es necesario, un protector para toda la cara. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos hacia los ojos y otras lesiones graves.

## **ADVERTENCIA:**

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados puede causar lesiones serias.

## USOS

Este producto puede emplearse para el fin enumerados abajo:

- Cortar yeso, plástico, losa, cerámico, ángulos de aluminio y metales no ferrosos
- Cortar todo tipo de productos de madera (leña, madera contrachapada, laminados, paneles, madera aglomerada y madera dura)

**NOTA:** Las aplicaciones de esta herramienta requieren diferentes tipos de discos de corte/hojas. Asegúrese de usar el disco de corte/hoja apropiado para el trabajo que desee realizar.

## INSTALACIÓN/QUITAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 4, página 13.

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías.

Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

## **ADVERTENCIA:**

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

## INSTALACIÓN/QUITAR DEL ADITAMENTO DE SUCCIÓN

Vea la figura 5, página 14.

La sierra viene con un adaptador para aspiradora de 31,75 mm (1-1/4 pulg.). El adaptador puede colocarse fácilmente en la sierra si desea conectarla a una manguera de aspiradora (no incluida).

### Para conectar la boquilla de polvo:

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Introduzca el aditamento de succión en la abertura de salida de polvo.
- Empuje el adaptador hasta que la nervadura levantada encaje en la ranura de la abertura de salida de polvo.

### Para retirar la boquilla de polvo:

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Tire del adaptador de aspiradora de la manguera de la sierra.

## INSTALACIÓN/QUITAR DEL GUÍA DE BORDES

Vea la figura 6, página 14.

Use la guía de bordes o un borde recto al realizar cortes al hilo largos o anchos con la sierra.

### Para montar la guía de borde:

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Coloque la guía de bordes a través de las ranuras en la base de la sierra como mostrado.
- Ajuste la guía para cantos a la anchura necesaria.
- Ajuste la perilla de fijación de la guía.

### Para retirar la guía de bordes:

- Retire el paquete de baterías de la sierra.
- Afloje la perilla de fijación de la guía de bordes.
- Retire la guía de bordes de la sierra.

## CONTRAGOLPE

Vea las figuras 7 a 10, página 14.

Los contragolpes ocurren cuando un disco/hoja se atasca rápidamente y la sierra vuelve hacia usted con un movimiento brusco. El atascamiento del disco/hoja se produce por cualquier acción que enganche el disco/hoja en el material.

# FUNCIONAMIENTO

## PELIGRO:

Suelte inmediatamente el interruptor si el disco/hoja o la sierra se atascan. El contragolpe podría causar la pérdida de control de la sierra. La pérdida de control puede originar lesiones serias.

### Para protegerse y evitar contragolpes, evite prácticas peligrosas como las siguientes:

- Ajustar de forma incorrecta la profundidad de la hoja.
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo.
- Doblar el disco de corte/hoja al realizar un corte.
- Hacer un corte con un disco/hoja desafilado, pegoteado o colocado de forma inapropiada.
- Apoyar de forma incorrecta la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar la herramienta de forma incorrecta o para un uso inadecuado
- Introducir rápidamente el disco de corte/hoja en la pieza de trabajo.

### Para disminuir el peligro de un contragolpe, siga estas prácticas de seguridad:

- Mantenga el disco/hoja en la configuración de profundidad correcta. El ajuste de profundidad no debe sobrepasar 1/4 pulg. (6,4 mm) por abajo de la pieza de trabajo.
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos. Nunca corte nudos ni clavos.
- Corte en línea recta. Siempre utilice una guía recta al efectuar cortes al hilo. Esto ayudará a evitar que el disco/hoja se doble.
- Use discos/hojas limpios, afilados y colocados correctamente. Nunca haga cortes con discos/hojas desafilados.
- Apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Utilice presión firme y uniforme cuando realiza un corte. Nunca fuerce un corte.
- No corte madera combada o húmeda.
- Sostenga la sierra firmemente con las dos manos y mantenga el cuerpo en posición balanceada para resistir las fuerzas en caso de que ocurra un contragolpe.
- Al realizar cortes tipo bolsillo, permita que el disco/hoja alcance velocidad completa y luego aplique presión hacia abajo de forma lenta y pareja para guiar el disco/hoja en la pieza de trabajo.

## ADVERTENCIA:

Permanezca alerta y en pleno control al usar la sierra. No retire la sierra de la pieza de trabajo con el disco de corte/hoja en movimiento.

## CÓMO BAJAR Y LEVANTAR EL DISCO DE CORTE/HOJA

Vea la figura 11, página 14.

### Para bajar el disco de corte/disco:

- Presione el botón de bloqueo.
- Agarre el mango frontal y aplique presión hacia abajo para bajar y exponer el disco/hoja.

**NOTA:** Mantenga presión hacia abajo para mantener el disco/hoja en la posición bajada.

### Para levantar el disco de corte/hoja:

- Deje que el mango frontal suba lentamente hasta que el disco de corte/hoja quede completamente dentro de la protección.

## CÓMO USAR LA PERILLA DE FIJACIÓN DE PROFUNDIDAD

Vea las figuras 11 a 13, páginas 14 y 15.

Mantenga siempre el ajuste correcto de la profundidad de la hoja. El ajuste de profundidad para todo tipo de cortes no debe sobrepasar 6,35 mm (1/4 pulg.) por abajo de la pieza de trabajo. Cuanto mayor es la profundidad de la hoja, mayor es la posibilidad de un contragolpe y de un corte áspero. Para lograr mayor precisión en la profundidad de corte, hay escalas en la parte delantera de la herramienta y en la protección.

- Retire el paquete de baterías.
- Afloje la perilla de fijación de profundidad.
- Determine la profundidad de corte deseada.
- **Para usar la escala de profundidad de corte de la parte delantera de la herramienta:** Mueva la perilla de fijación de profundidad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la configuración de profundidad deseada.
- **Para usar la escala de profundidad de corte de la protección:** Baje el disco de corte/hoja hasta que los bordes exteriores del disco/hoja queden alineados con la configuración de profundidad deseada. Siga aplicando presión hacia abajo para mantener la profundidad y deslice la perilla de fijación de profundidad hasta que entre en contacto con el cuerpo de la herramienta.
- Apriete la perilla de fijación de profundidad.

## ESCALA DE ANCHURA DE CORTE

Vea la figura 14, página 15.

La base de la sierra dispone de una escala de anchura de corte. La escala puede usarse para medir hasta 76,20 mm (3 pulg.) del lado derecho del disco/hoja.

## BOTÓN DEL SEGURO DE APAGADO

Vea la figura 15, página 15.

El botón del seguro de apagado reduce la posibilidad de arrancar accidentalmente la unidad. El botón de seguro de apagado está ubicado en el mango arriba del gatillo del interruptor. El botón del seguro de apagado debe presionarse

# FUNCIONAMIENTO

antes de presionar el gatillo del interruptor o bajar el disco/hoja. El bloqueo se restablece cada vez que suelta el gatillo o se levanta completamente el disco/hoja.

**NOTA:** Puede presionar el botón de seguro de apagado ya sea desde la izquierda o desde la derecha.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA

Vea la figura 15, página 15.

### **ADVERTENCIA:**

Siempre verifique que el botón de bloqueo del husillo esté completamente liberado antes de encender la herramienta.

#### Para arrancar la sierra:

- Oprima el botón del seguro de apagado.
- Oprima el gatillo del interruptor.

Deje siempre que el disco/hoja alcance velocidad completa y, luego, guíe lentamente el disco/hoja en la pieza de trabajo.

### **ADVERTENCIA:**

Si el disco/hoja entra en contacto con la pieza de trabajo antes de alcanzar velocidad completa o introduce la sierra demasiado rápido en la pieza de trabajo, podría producirse un contragolpe en dirección a usted, produciéndole una lesión grave. Sostenga la sierra de manera firme con ambas manos y coloque los brazos de modo que pueda contrarrestar un contragolpe.

**Para apagar la sierra:** Suelte el gatillo del interruptor.

Después de soltar el gatillo del interruptor, deje que el disco/hoja se detenga por completo. Deje que el mango frontal suba lentamente hasta que el disco de corte quede completamente dentro de la protección. **No retire la sierra de la pieza de trabajo con el disco de corte/hoja en movimiento.**

## UTILIZACIÓN DE LA SIERRA

Vea las figuras 16 a 18, página 15.

Es importante comprender la forma correcta de utilizar la sierra. Consulte las figuras de esta sección para ver las formas correctas e incorrectas de manejar la sierra.

### **ADVERTENCIA:**

Para efectuar los cortes de forma más fácil y más segura, siempre mantenga un control adecuado de la sierra. La pérdida de control podría causar un accidente, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

Para efectuar el mejor corte que sea posible, siga estas útiles sugerencias.

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos.

- Evite colocar la mano sobre la pieza de trabajo al efectuar un corte.
- Apoye la pieza de trabajo de manera que el corte (la ranura) le quede siempre al lado de usted.
- Apoye la pieza de trabajo cerca del corte.
- Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura que no se mueva durante el trabajo.
- Siempre coloque la sierra en la sección apoyada de la pieza de trabajo, no en la que va a desecharse.
- De resultar posible, coloque la pieza de trabajo con el lado “bueno” hacia abajo.
- Trace una línea guía a lo largo de la línea de corte antes de iniciar éste.

## CORTE EN CAVIDAD

Vea las figuras 19 y 20, página 15.

- Ajuste la hoja en el valor correcto de profundidad de la hoja.
- Mueva la sierra a su posición.
- Apoye la parte plana de la base contra la pieza de trabajo.
- Arranque la sierra y espere a que la hoja alcance la velocidad máxima.
- Baje lentamente la hoja para meterla en la pieza de trabajo y realizar el corte.

### **ADVERTENCIA:**

Siempre corte avanzando hacia adelante al efectuar cortes en cavidad. Si corta retrocediendo la sierra podría subirse a la pieza de trabajo y lanzarse contra usted.

- Suelte el gatillo y permita que se detenga completamente la hoja de corte.
- Levante la hoja y retire la sierra de la pieza de trabajo.
- Termine las esquinas con una sierra de mano o con una de vaivén.

## CORTAR MADERA

Vea las figuras 21 a 23, página 16.

Coloque la hoja para cortar madera a fin de cortar productos de madera, como leña o madera contrachapada. Puede realizar cortes a lo largo del grano de la madera (corte transversal) o con el grano de la madera (cortes al hilo).

Inspeccione la madera antes de realizar cortes. No debe haber clavos ni objetos extraños en la pieza de trabajo.

## CORTES TRANSVERSALES Y AL HILO

Al efectuar un corte transversal recto o al hilo, alinee la línea de corte con la muesca guía 00 de la base.

Puesto que el espesor de las hojas varía, siempre efectúe un corte de prueba en material desechable a lo largo de una



# FUNCIONAMIENTO

línea guía para determinar qué tanto debe desplazar la línea guía para producir un corte preciso.

**NOTA:** La distancia existente de la línea de corte a la línea guía es la distancia que debe desplazar la guía.

## REALIZAR CORTES AL HILO SIN LA GUÍA DE BORDES

- Asegure la pieza de trabajo.
- Instale la boquilla de polvo y la manguera de la aspiradora (no incluida) si lo desea.
- Sujete una regla (pieza recta) a la pieza de trabajo mediante prensas de mano.
- Coloque la parte frontal de la parte plana de la base en la pieza de trabajo.

**NOTA:** Coloque la sierra de modo que la hoja de corte no quede directamente sobre el material que desea cortar.

- Baje con cuidado la hoja de corte. Si entra en contacto con la pieza de trabajo, ajuste la posición de la sierra.
- Arranque la sierra y espere a que la hoja alcance la velocidad máxima.
- Corte a lo largo de la pieza recta para lograr un corte recto al hilo.

**NOTA:** No permita que se atore la hoja en el corte.

## REALIZAR CORTES AL HILO CON LA GUÍA DE BORDES

- Asegure la pieza de trabajo.
- Instale la boquilla de polvo y la manguera de la aspiradora (no incluida) si lo desea.
- Instale la guía de bordes.
- Coloque la parte frontal de la parte plana de la base en la pieza de trabajo.

**NOTA:** Coloque la sierra de modo que la hoja de corte no quede directamente sobre el material que desea cortar.

- Coloque la cara de la guía de bordes de manera firme contra el borde de la pieza de trabajo.
- Baje con cuidado la hoja de corte. Si entra en contacto con la pieza de trabajo, ajuste la posición de la sierra.
- Arranque la sierra y espere a que la hoja alcance la velocidad máxima.
- Guíe la sierra a lo largo del borde para lograr un corte al hilo recto.

**NOTA:** El borde de guía de la pieza de trabajo debe estar recto para que el corte sea recto. Tenga cuidado de prevenir que la hoja se atore en el corte.

## CORTE DE LOSAS

*Vea la figura 24, página 16.*

**NOTA:** Retire la guía de bordes al cortar losa.

Siempre dibuje la línea para ser cortada en el mosaico que utiliza un lápiz de marcador o grasa. Si la losa es brillante y duro a la marca, cinta adhesiva protectora de lugar en la losa y marca la cinta.

Un problema común al cortar losa se desvía de la línea marcada. Una vez que usted se ha desviado de la marca, usted no puede forzar la espalda de la rueda a la línea torciendo el losa. En vez de eso, atrás arriba y recut el mosaico que corta una pequeña cantidad de losa hasta que la rueda regrese en el vestigio.

Use presión constante y lenta al cortar losa. **No fuerce la sierra.** El uso de presión excesiva puede dañar el motor.

**NOTA:** Si corta losa durante períodos prolongados o corta losas de más de 304,80 mm (12 pulg.), la sierra podría sobrecalentarse. Si esto ocurre, deje enfriar la sierra retrayendo el disco/hoja hacia la protección, levantando la sierra de la pieza de trabajo y haciendo correr la sierra a velocidad plena durante dos minutos.

## CORTAR METALES O PLÁSTICOS

*Vea la figura 25, página 16.*



### ADVERTENCIA:

Si desea cambiar la hoja inmediatamente después de cortar metales, tenga cuidado de no tocar la hoja, arandela o tornillo de la hoja con las manos o los dedos. Si lo hace, se quemará, dado que estos elementos acumulan calor por el corte de metales. Use siempre la llave provista.

### AVISO:

Retire la boquilla de polvo al cortar metal. Las chispas podrían encender el polvo y causar daños materiales.

**NOTA:** Retire la guía de bordes al cortar metal.

Con un disco de corte de metal instalado, puede cortar materiales como acero laminado, tubos PVC, aluminio, bronce y cobre.

Tenga cuidado al cortar metal y siga las siguientes recomendaciones para evitar potenciales peligros.



### ADVERTENCIA:

El material se calentará durante el corte. Mantenga las manos alejadas del metal que desea cortar para evitar lesiones personales graves.

- No toque el material de corte hasta que se enfríe o puede quemarse.

# MANTENIMIENTO

## **ADVERTENCIA:**

Al dar servicio a la herramienta, utilice solamente piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede implicar peligro o causar daños al producto.

## **ADVERTENCIA:**

Use siempre protección ocular con protecciones laterales con la marca de cumplimiento de la norma Z87.1 del ANSI. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

## **ADVERTENCIA:**

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## **ADVERTENCIA:**

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

# ACCESORIOS

Busque estos accesorios en la misma tienda en la que adquirió este producto o llame al 1-800-525-2579:

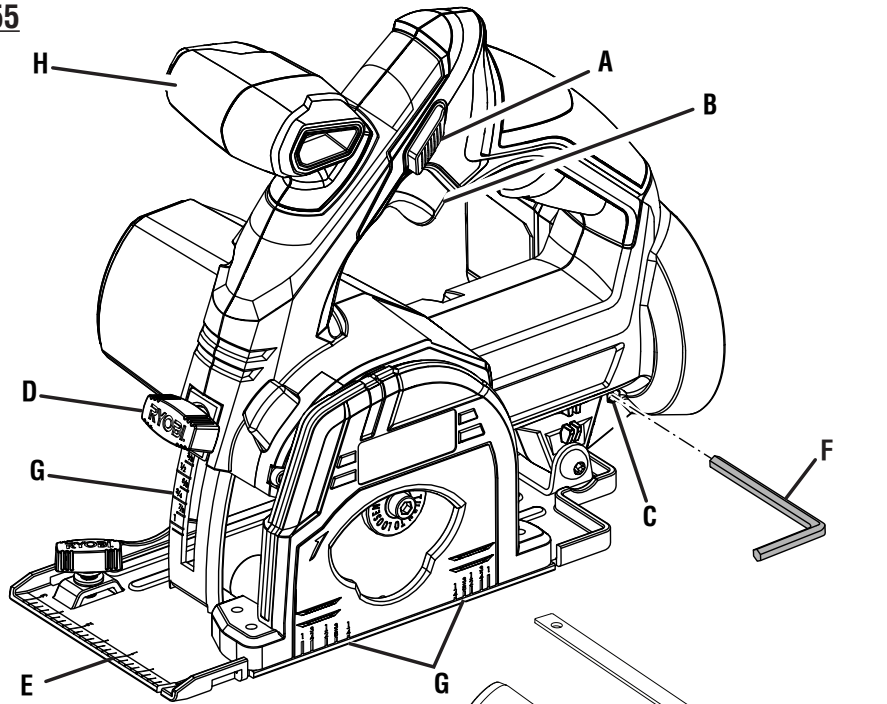
- Hoja para cortar metal de 85,73 mm (3-3/8 pulg.) .....682347002
- Hoja para cortar madera de 85,73 mm (3-3/8 pulg.) .....682346002
- Disco para cortar losas de 85,73 mm (3-3/8 pulg.) .....682348002
- Juego de guía de bordes .....670957001

## **ADVERTENCIA:**

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con este producto. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.



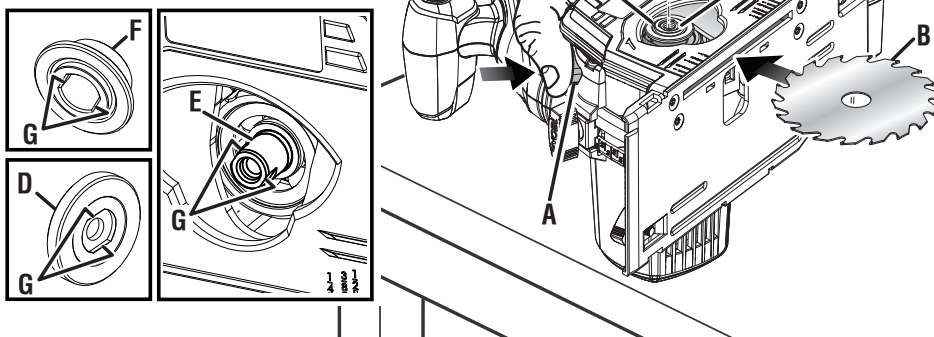
**P555**



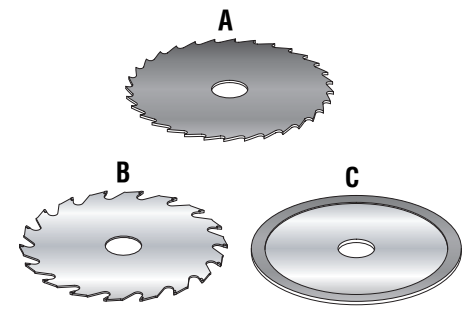
- A - Lock-off button (bouton de verrouillage, botón del seguro de apagado)
- B - Switch trigger (gâchette de commutateur, gatillo del interruptor)
- C - Hex key wrench storage (compartiment de rangement de clé hexagonale, lugar de guardar la llave hexagonal)
- D - Depth lock knob (bouton de verrouillage de profondeur, perilla de fijación de profundidad)
- E - Width of cut scale (échelle de largeur de la coupe, escala de anchura)
- F - 4 mm hex key (clé hexagonale de 4 mm, llave hexagonal de 4 mm)
- G - Depth of cut scale (échelle de profondeur, escala de profundidad)
- H - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- I - Vacuum adaptor (adaptateur d'aspiration, aditamento de succión)
- J - Edge guide (guide de bordures, guía de bordes)

**Fig. 1**

- A - Spindle lock button (bouton de verrouillage de broche, botón del seguro del husillo)
- B - Wood cutting blade (lame de coupe du bois, hoja para cortar madera)
- C - Blade screw (vis de lame, tornillo de la hoja)
- D - Outer blade washer (rondelle de lame extérieure, arandela exterior de la hoja)
- E - Spindle (broche, husillo)
- F - Inner blade washer (rondelle de lame intérieure, arandela interior de la hoja)
- G - "D" flats (méplats en « D », partes planas en "D")

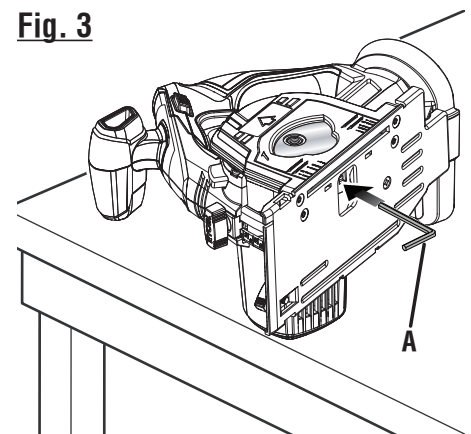


**Fig. 2**



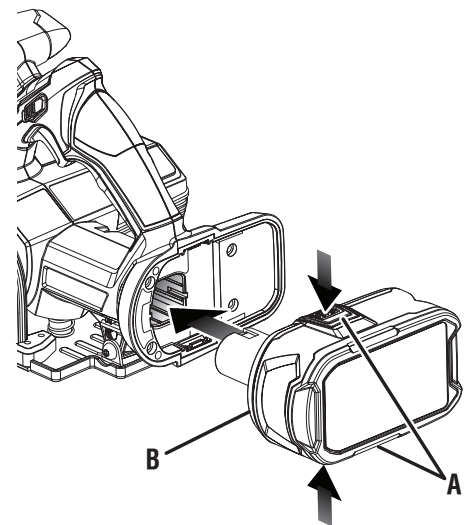
- A - Metal cutting blade (lame de coupe du métal, hoja para cortar metal)
- B - Wood cutting blade (lame de coupe du bois, hoja para cortar madera)
- C - Tile cutting wheel (meule à trônçonner pour carrelage, disco para cortar losas)

**Fig. 3**



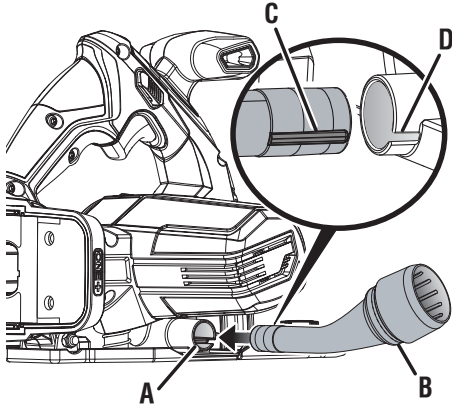
- A - 4 mm hex key (clé hexagonale de 4 mm, llave hexagonal de 4 mm)

**Fig. 4**



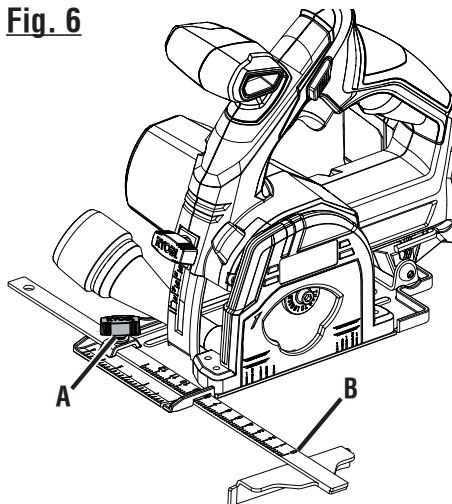
- A - Depress latches to remove battery pack (appuyer sur les loquets pour libérer le bloc-piles, para soltar el paquete de baterías, oprima los pestillos)
- B - Battery pack (bloc-piles, paquete de baterías)

**Fig. 5**



- A - Dust exhaust (évacuation de poussière, abertura de salida de polvo)
- B - Vacuum adaptor (adaptateur d'aspiration, aditamento de succión)
- C - Raised rib (épaulement surélevé, costilla realzada)
- D - Groove (rainure, ranura)

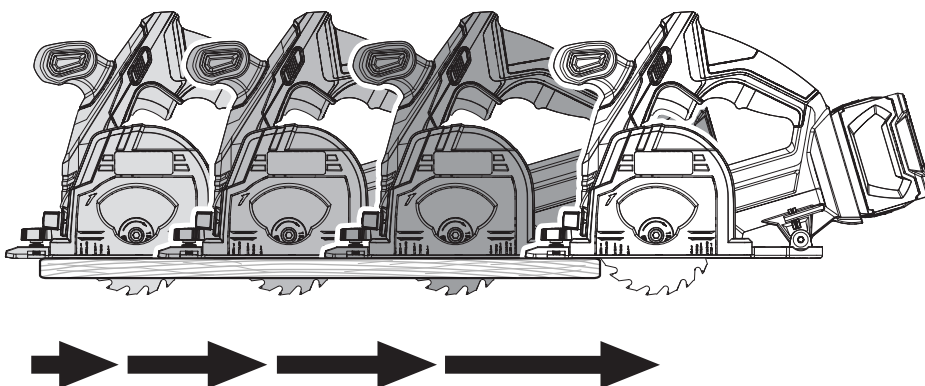
**Fig. 6**



- A - Edge guide lock knob (bouton de guide de chant, perilla de la guía de bordes)
- B - Edge guide (guide de chant, guía de bordes)

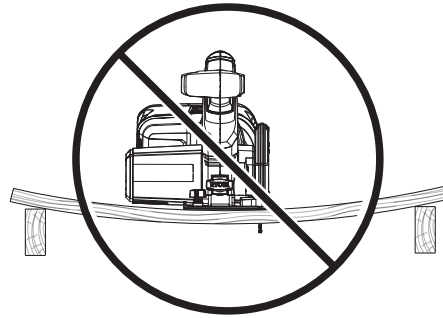
**Fig. 7**

**KICKBACK - BLADE SET TOO DEEP  
(REBOND - PROFONDEUR DE COUPE EXCESSIVE,  
CONTRAGOLPE - LA HOJA SE AJUSTO MUY PROFUNDA)**



**Fig. 8**

**INCORRECT SUPPORT  
(SUPPORT INCORRECT,  
SOPORTE INCORRECTO)**

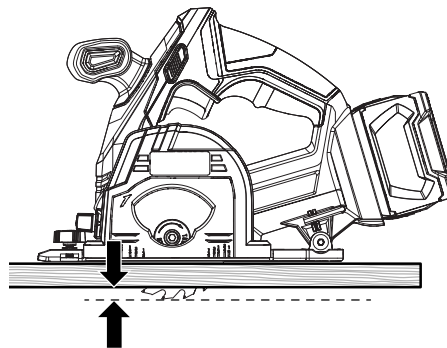


**WRONG  
(MAL, INCORRECTO)**

**Fig. 9**

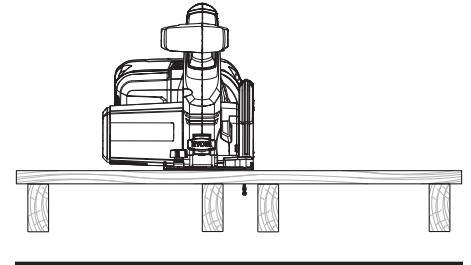
**CORRECT BLADE DEPTH SETTING =  
BLADE EXPOSED 1/4 in. (6.35 mm) OR  
LESS ON UNDERSIDE OF WORKPIECE**

**(RÉGLAGE DE PROFONDEUR DE COUPE  
CORRECT = LA LAME DÉPASSE DE 1/4 po  
(6,4 mm) OU MOINS AU-DESSOUS DE  
LA PIÈCE, AJUSTE CORRECTO DE LA  
PROFUNDIDAD DE LA HOJA = HOJA  
EXPUESTA 1/4 pulg. (6,35 mm) O  
MENOS BAJO LA PIEZA DE TRABAJO)**

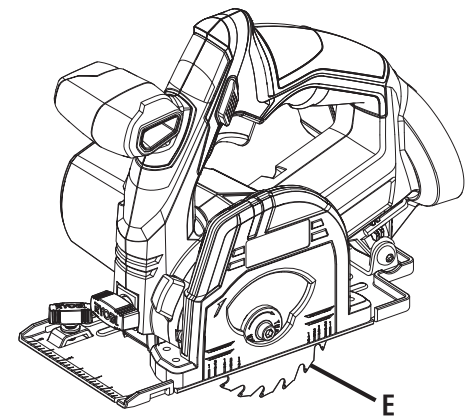
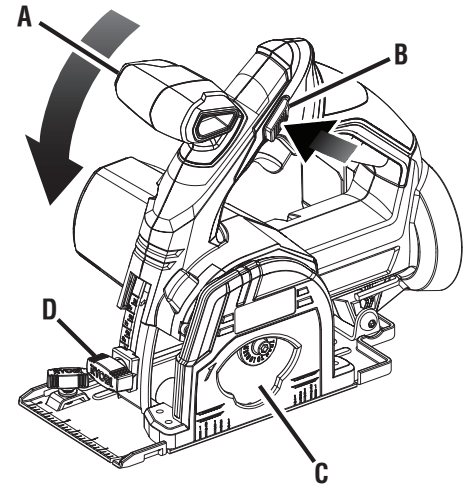


**Fig. 10**

**CORRECT SUPPORT  
(SUPPORT CORRECT,  
SOPORTE CORRECTO)**

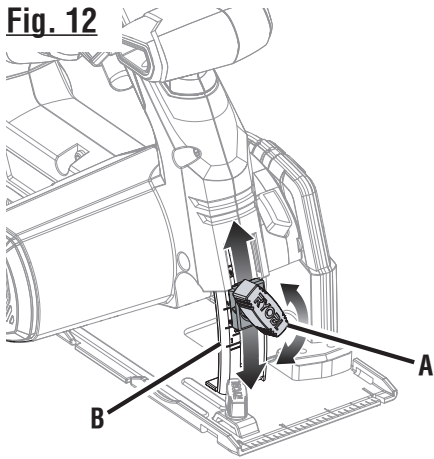


**Fig. 11**



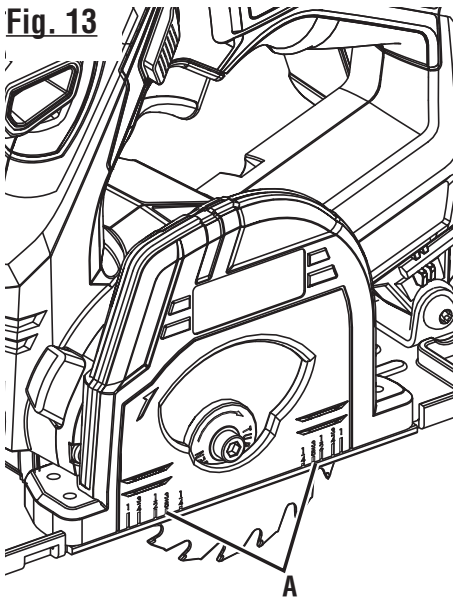
- A - Front handle (poignée avant, mango delantero)
- B - Lock-off button (bouton de verrouillage, botón del seguro de apagado)
- C - Cutting blade (raised) [lame de coupe (soulevée), hoja de corte (levantada)]
- D - Depth lock knob (bouton de verrouillage de profondeur, perilla de fijación de profundidad)
- E - Cutting blade (lowered) [lame de coupe (abaissée), hoja de corte (bajada)]

**Fig. 12**



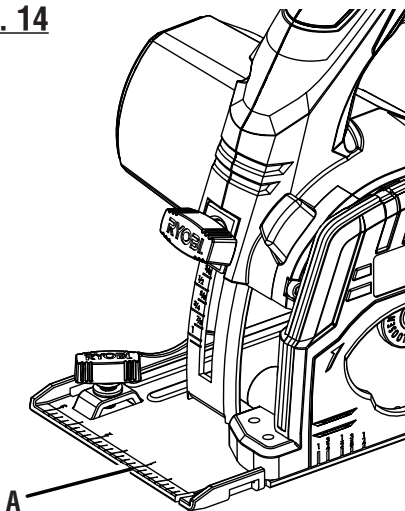
A - Depth lock knob (bouton de verrouillage de profondeur, perilla de fijación de profundidad)  
 B - Depth of cut scale (échelle de profondeur, escala de profundidad)

**Fig. 13**



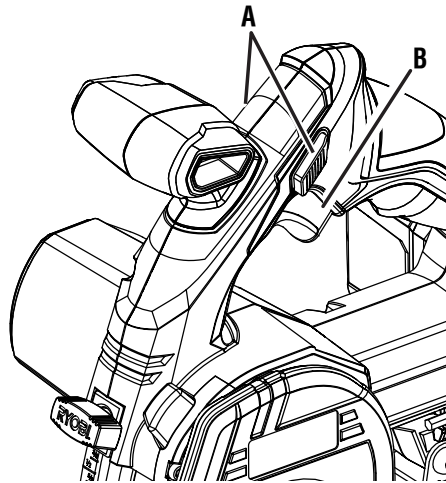
A - Depth of cut scale (échelle de profondeur, escala de profundidad)

**Fig. 14**



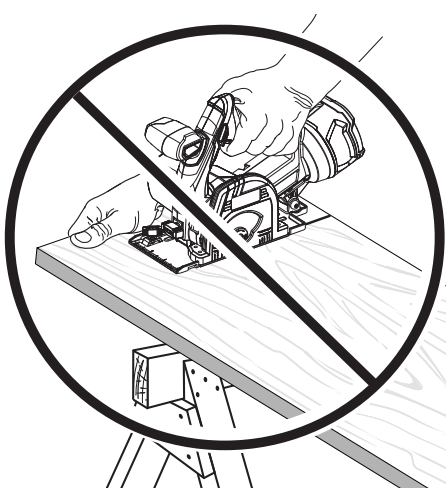
A - Width of cut scale (échelle de largeur de la coupe, ancho de corte)

**Fig. 15**



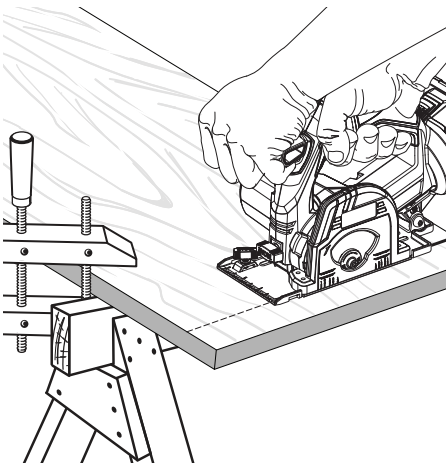
A - Lock-off button (bouton de verrouillage, botón del seguro de apagado)  
 B - Switch trigger (gâchette de commutateur, gatillo del interruptor)

**Fig. 16**



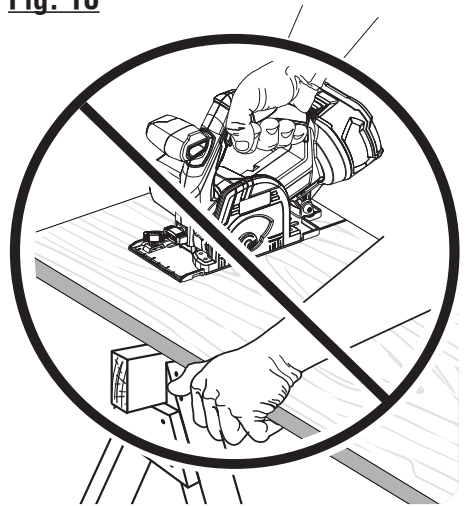
**WRONG**  
**(MAL, INCORRECTO)**

**Fig. 17**



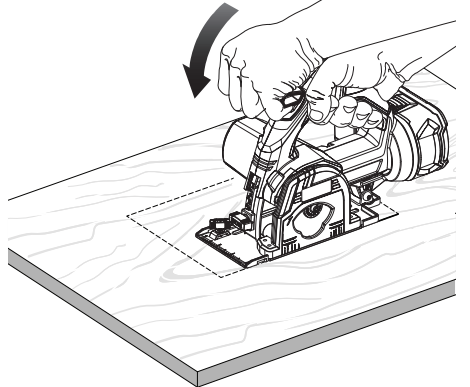
**CORRECT**  
**(CORRECT, CORRECTO)**

**Fig. 18**

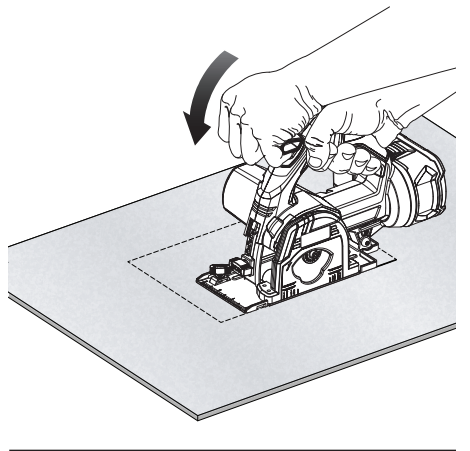


**WRONG**  
**(MAL, INCORRECTO)**

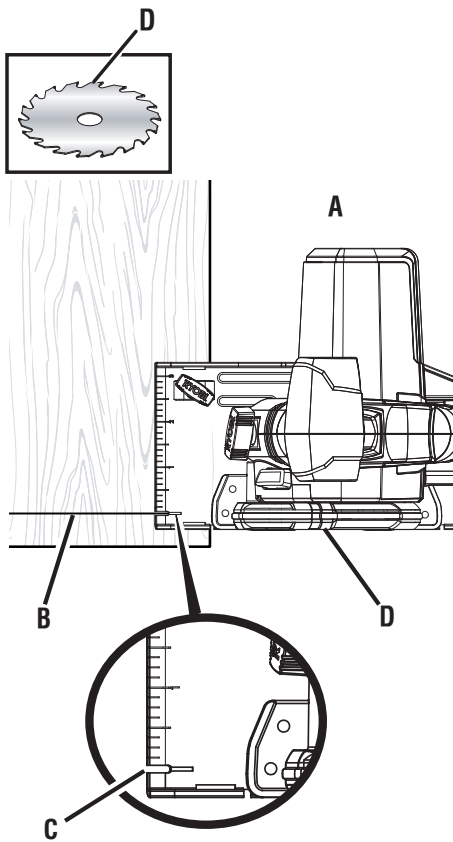
**Fig. 19**



**Fig. 20**

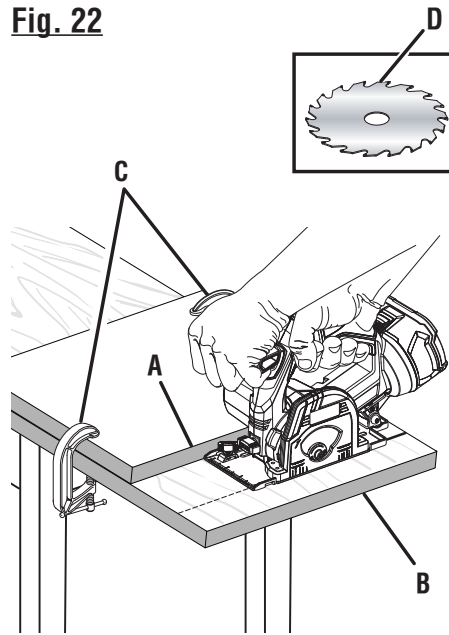


**Fig. 21**



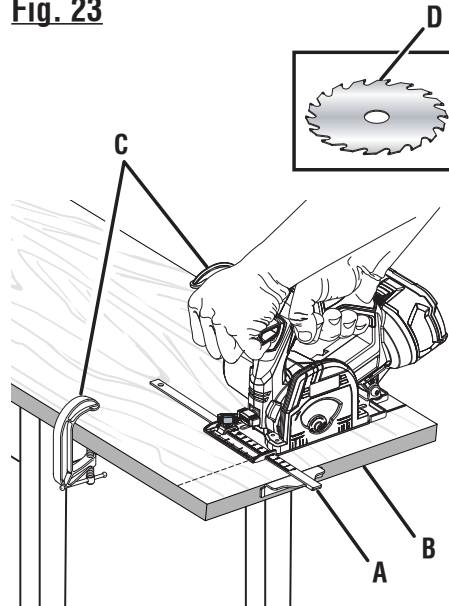
- A - Top view of saw (vue de dessus de la scie, vista superior de la sierra)
- B - Guideline (ligne de guidage, línea guía)
- C - Blade guide notch (encoche de guide de lame, muesca guía de la hoja)
- D - Wood cutting blade (lame de coupe du bois, hoja para cortar madera)

**Fig. 22**



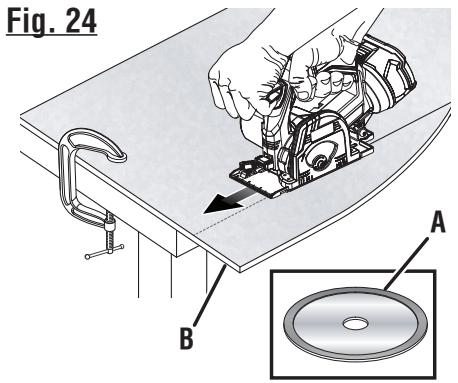
- A - Straight edge (règle, regla)
- B - Workpiece (pièce, pieza de trabajo)
- C - C-Clamp (serre-joint, prensa en C)
- D - Wood cutting blade (lame de coupe du bois, hoja para cortar madera)

**Fig. 23**



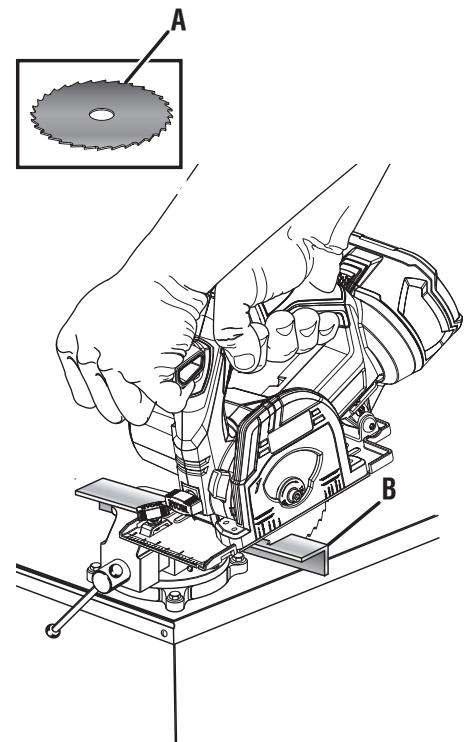
- A - Edge guide (guide de chant, guía de bordes)
- B - Workpiece (pièce, pieza de trabajo)
- C - C-Clamp (serre-joint, prensa en C)
- D - Wood cutting blade (lame de coupe du bois, hoja para cortar madera)

**Fig. 24**



- A - Tile cutting wheel (meule à tronçonner pour carrelage, disco para cortar losas)
- B - Tile (long) [carreau (long), losa (larga)]

**Fig. 25**



- A - Metal cutting blade (lame de coupe du métal, hoja para cortar metal)
- B - Aluminum angle (angle en aluminium, ángulo de aluminio)



**OPERATOR'S MANUAL / 18V MULTI-MATERIAL SAW**  
**MANUEL D'UTILISATION / SCIE MULTI MATÉRIAU DE 18V**  
**MANUAL DEL OPERADOR / SIERRA PARA VARIOS MATERIALES DE 18V**  
**P555**

To request service, purchase replacement parts,  
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:  
Visit **www.ryobitools.com** or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.  
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.  
**This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.**

MODEL NUMBER\* \_\_\_\_\_ SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

*\*Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un  
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :  
Visiter **www.ryobitools.com** ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner  
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.  
**Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.**

NUMÉRO DE MODÈLE\* \_\_\_\_\_ NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

*\*Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro  
de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:  
Visite **www.ryobitools.com** o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.  
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.  
**Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.**

NÚMERO DE MODELO\* \_\_\_\_\_ NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

*\*El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

**ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.**

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579  
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

**www.ryobitools.com**